



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/581 z 11. apríla 2016 o podpise Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Uruguajskou východnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej prístúpenia k Európskej únii, v mene Európskej únie** 1

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/582 z 15. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 333/2007, pokiaľ ide o analýzu anorganického arzénu, olova a polycyklických aromatických uhľovodíkov a určité kritériá účinnosti analýzy⁽¹⁾** 3
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/583 z 15. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1332/2011, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na využívanie vzdušného priestoru a prevádzkové postupy na vyhýbanie sa zrážkam vo vzduchu⁽¹⁾** 7
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/584 z 15. apríla 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 10

SMERNICE

- ★ **Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2016/585 z 12. februára 2016, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre použitia obsahujúce olovo, kadmium, šesťmocný chróm a polybromované difenylétery (PBDE) v náhradných dieloch získaných zo zdravotníckych pomôcok alebo elektrónových mikroskopov a používaných na ich opravu alebo modernizáciu⁽¹⁾** 12

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/586 zo 14. apríla 2016 o technických normách pre mechanizmus dopĺňania náplne elektronických cigariet [oznámené pod číslom C(2016) 2093] ⁽¹⁾** 15
 - ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/587 zo 14. apríla 2016 o schválení technológie použitej v efektívnom vonkajšom osvetlení vozidla s použitím svetelných emisných diód ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 ⁽¹⁾** 17
 - ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/588 zo 14. apríla 2016 o schválení technológie používanej v 12-voltových účinných alternátoroch ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 ⁽¹⁾** 25
-

Korigendá

- ★ **Korigendum k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2016/341 zo 17. decembra 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o prechodné pravidlá pre určité ustanovenia Colného kódexu Únie, keď príslušné elektronické systémy ešte nie sú funkčné, a ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/2446 (Ú. v. EÚ L 69, 15.3.2016)** 33

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/581

z 11. apríla 2016

o podpise Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Uruguajskou východnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej prístúpenia k Európskej únii, v mene Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada poverila 15. júla 2013 Komisiu, aby v rámci prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii začala rokovania s určitými ďalšími členmi Svetovej obchodnej organizácie podľa článku XXIV:6 Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994.
- (2) Komisia viedla rokovania v rámci smerníc na rokovania prijatých Radou.
- (3) Uvedené rokovania sa uzavreli a Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Uruguajskou východnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII GATT 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej prístúpenia k Európskej únii, bola parafovaná 18. decembra 2015.
- (4) Dohoda by mala byť podpísaná,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Uruguajskou východnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej prístúpenia k Európskej únii, s výhradou uzavretia uvedenej dohody ⁽¹⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

⁽¹⁾ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o jej uzavretí.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 11. apríla 2016

Za Radu
predseda
M.H.P. VAN DAM

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/582

z 15. apríla 2016,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 333/2007, pokiaľ ide o analýzu anorganického arzénu, olova a polycyklických aromatických uhľovodíkov a určité kritériá účinnosti analýzy

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (ES) č. 333/2007 ⁽²⁾, sa stanovujú metódy odberu vzoriek a metódy analýzy na úradnú kontrolu hladín určitých kontaminujúcich látok v potravinách.
- (2) Maximálne hladiny určitých kontaminujúcich látok v potravinách boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1881/2006 ⁽³⁾. Nariadením Komisie (EÚ) 2015/1006 ⁽⁴⁾ sa zmenilo nariadenie (ES) č. 1881/2006 s cieľom stanoviť maximálne hladiny pre anorganický arzén; preto je vhodné stanoviť osobitné postupy týkajúce sa analýzy anorganického arzénu.
- (3) Norma EN 13804 týkajúca sa stanovenia prvkov a ich chemických foriem bola aktualizovaná, preto je vhodné zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať odkaz na uvedenú normu.
- (4) Maximálne hladiny pre polycyklické aromatické uhľovodíky (PAU) v kakaových bôboch a odvodených produktoch sa musia stanovovať na základe obsahu tuku. Skúšky odbornosti zamerané na PAU, ktoré vykonalo referenčné laboratórium Európskej únie, naznačujú rozdiely pri určovaní obsahu tuku. Je preto vhodné harmonizovať postup na určenie obsahu tuku.
- (5) Z odporúčania referenčného laboratória Európskej únie týkajúceho sa ťažkých kovov v krmivách a potravinách vyplýva, že je vhodné zmeniť vymedzenie kvantifikačného limitu a kritérií účinnosti súvisiacich s detekčným limitom pre metódy analýzy olova, kadmia, ortuti a anorganického cínu.
- (6) Je vhodné, aby sa ustanovenia týkajúce sa metód odoberania vzoriek a analýzy uplatňovali aj nad rámec úradných kontrol.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 333/2007 z 28. marca 2007, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a metódy analýzy na úradnú kontrolu hladín olova, kadmia, ortuti, anorganického cínu, 3-MCPD a polycyklických aromatických uhľovodíkov v potravinách (Ú. v. EÚ L 88, 29.3.2007, s. 29).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1881/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých kontaminantov v potravinách (Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1006 z 25. júna 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1881/2006, pokiaľ ide o maximálne hodnoty obsahu anorganického arzénu v potravinách (Ú. v. EÚ L 161, 26.6.2015, s. 14).

- (7) Nariadenie (ES) č. 333/2007 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 333/2007 sa mení takto:

1. Názov sa nahrádza takto:

„Nariadenie Komisie (ES) č. 333/2007 z 28. marca 2007, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a metódy analýzy na úradnú kontrolu hladín mikroprvkov a procesných kontaminujúcich látok v potravinách“;

2. V článku 1 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Odber vzoriek a analýza na kontrolu hladín olova, kadmia, ortuti, anorganického cínu, anorganického arzénu, 3-MCPD a polycyklických aromatických uhlíkov (ďalej len „PAU“), ktoré sú uvedené v oddieloch 3, 4 a 6 prílohy k nariadeniu (ES) č. 1881/2006, sa vykonáva v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.“

3. Príloha sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. apríla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Príloha k nariadeniu (ES) č. 333/2007 sa mení takto:

1. Bod C.2.2.1 sa nahrádza takto:

„C. 2.2.1. **Osobitné postupy pre olovo, kadmium, ortuť, anorganický cín a anorganický arzén**

Analytik zabezpečí, aby počas prípravy vzoriek nedošlo k ich kontaminácii. Vo všetkých možných prípadoch sa zabezpečí, aby prístroje a zariadenia, ktoré prichádzajú do kontaktu so vzorkou, neobsahovali kovy, ktoré sú predmetom stanovovania, a aby boli tieto prístroje a zariadenia vyrobené z inertných materiálov, ako sú umelohmotné materiály, napr. polypropylén, polytetrafluóretylén (PTFE) atď. Takéto prístroje a zariadenia by sa mali čistiť kyselinami, aby sa minimalizovalo riziko kontaminácie. Na ostrie je možné použiť vysokokvalitnú nehrdzavejúcu oceľ.

Existuje mnoho vyhovujúcich osobitných postupov prípravy vzorky, ktoré je možné použiť v prípade predmetných výrobkov. Pokiaľ ide o aspekty, ktoré nie sú osobitne upravené v tomto nariadení, za vyhovujúcu sa považuje norma CEN „Požívatiný. Stanovenie prvkov a ich chemických foriem. Všeobecné ustanovenia a špecifické požiadavky“ (*), ale rovnako môžu byť platné aj iné metódy prípravy vzoriek.

V prípade anorganického cínu je nutné dbať na to, aby sa do roztoku dostal všetok materiál, vzhľadom na skutočnosť, že sa bežne vyskytujú straty, a to najmä z dôvodu hydrolýzy na nerozpustné hydratované druhy Sn(IV) oxidov.

(*) Norma EN 13804:2013, „Požívatiný. Stanovenie prvkov a ich chemických foriem. Všeobecné ustanovenia a špecifické požiadavky“, CEN, Rue de Stassart 36, B- 1050 Brusel.“

2. V bode C.2.2.2. „Osobitné postupy pre polycyklické aromatické uhl'ovodíky“ sa dopĺňa tento odsek:

„Na účely analýzy PAU v kakau a z neho odvodených produktoch sa obsah tuku stanovuje v súlade s úradnou metódou AOAC 963.15 na stanovenie obsahu tuku v kakaových bôboch a odvodených produktoch. Rovnocenné postupy stanovovania tuku sa môžu uplatňovať, ak sa použitým postupom stanovenia tuku dá preukázateľne získať rovnaká (rovnocenná) hodnota obsahu tuku.“

3. V bode C.3.1. „Definície“ sa definícia LOQ nahrádza touto definíciou:

„LOQ“ = kvantifikačný limit, najnižší obsah analytu, ktorý je možné merať s primeranou štatistickou istotou. Ak sú presnosť a správnosť merania konštantné v rozsahu koncentrácie, ktorá sa približuje k limitu detekcie, potom sa kvantifikačný limit číselne rovná desaťnásobku štandardnej odchýlky priemeru skúšok na slepej matici (n ≥ 20).“

4. V bode C.3.3.1. „Kritériá účinnosti“ sa písm. a) nahrádza takto:

„a) Kritériá účinnosti pre metódy analýzy olova, kadmia, ortuti, anorganického cínu a anorganického arzénu

Tabuľka 5

Ukazovateľ	Kritérium
Použiteľnosť	Potraviny špecifikované v nariadení (ES) č. 1881/2006
Špecifickosť	bez maticových alebo spektrálnych interferencií
Opakovateľnosť (RSD _r)	HORRAT _r menej ako 2
Opakovateľnosť (RSD _R)	HORRAT _R menej ako 2

Ukazovateľ	Kritérium				
Výťažnosť	uplatňujú sa ustanovenia bodu D.1.2				
LOD	= tri desatiny LOQ				
LOQ	Anorganický cín	≤ 10 mg/kg			
	Olovo	ML ≤ 0,01 mg/kg	0,01 < ML ≤ 0,02 mg/kg	0,02 < ML < 0,1 mg/kg	ML ≥ 0,1 mg/kg
		≤ ML	≤ dve tretiny ML	≤ dve pätiny ML	≤ jedna pätina ML
	Kadmium, ortuť, anorganický arzén	ML je < 0,100 mg/kg		ML je ≥ 0,100 mg/kg	
≤ dve pätiny ML		≤ jedna pätina ML“			

5. Bod C.3.2. sa nahrádza takto:

„C.3.2. **Všeobecné požiadavky**

Metódy analýzy použité na účely kontroly potravín musia byť v súlade s ustanoveniami prílohy III k nariadeniu (ES) č. 882/2004.

Metódy analýzy pre celkový obsah cínu musia byť vhodné na kontrolu hladín anorganického cínu.

Metódy a pravidlá stanovené Medzinárodnou organizáciou pre vinič a víno (OIV) (*) na analýzu olova vo víne sa uplatňujú v súlade s článkom 80 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (**).

Metódy analýzy pre celkový obsah arzénu sú vhodné na skriningové účely pri kontrole hladín anorganického cínu. Ak je celková koncentrácia arzénu nižšia ako maximálna hladina pre anorganický arzén, nevyžadujú sa ďalšie skúšky a vzorka sa považuje za vzorku, ktorá je v súlade s maximálnou hladinou pre anorganický arzén. Ak sa celková koncentrácia arzénu rovná maximálnej hladine pre anorganický arzén alebo je vyššia, vykonajú sa následné skúšky s cieľom stanoviť, či je koncentrácia anorganického arzénu vyššia ako maximálna hladina pre anorganický arzén.

(*) Organisation Internationale de la Vigne et du Vin.

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).“

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/583**z 15. apríla 2016,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1332/2011, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na využívanie vzdušného priestoru a prevádzkové postupy na vyhýbanie sa zrážkam vo vzduchu****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 5 a článok 9 ods. 4,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 1332/2011 ⁽²⁾ musia turbínové letúny s maximálnou osvedčenou vzletovou hmotnosťou nad 5 700 kg alebo letúny oprávnené na prepravu viac ako 19 cestujúcich disponovať softvérom protizrážkovej logiky verzie 7.1 (ACAS II), ktorý zabráni zrážke vo vzduchu. Táto požiadavka sa vzťahuje aj na prevádzkovateľov niektorých lietadiel zaregistrovaných v tretej krajine.
- (2) Nariadením (EÚ) č. 1332/2011 sa takisto vyžaduje, aby mali leteckí prevádzkovatelia z Únie podliehajúci nariadeniu Rady (EHS) č. 3922/91 ⁽³⁾ vo svojich lietadlách nainštalovaný nový softvér ACAS II verzie 7.1. Toto ustanovenie je však zastarané, pretože nariadenie (EHS) č. 3922/91 sa na týchto prevádzkovateľov viac nevzťahuje, keďže jeho príloha III bola zrušená. Na týchto prevádzkovateľov sa teraz vzťahuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 ⁽⁴⁾, v ktorom sú predpísané pravidlá týkajúce sa tejto skutočnosti. Toto zastarané ustanovenie nariadenia (EÚ) č. 1332/2011 by sa preto malo zrušiť.
- (3) Nariadenie (EÚ) č. 1332/2011 obsahuje pravidlá týkajúce sa prevádzkových postupov uplatniteľných v situáciách, v ktorých systém ACAS II upozorní letovú posádku a odporučí jej vykonať manéver, ktorý zaručí, že sa lietadlo vyhne všetkým hrozbám alebo, že si zachová existujúci odstup (signalizácia rady na vyhnutie). Tieto pravidlá sú mimoriadne dôležité tak pre bezpečnosť pilotov, ako aj riadiacich pracovníkov letovej prevádzky, zvlášť pokiaľ ide o ich vzájomnú komunikáciu, a preto je lepšie, keď sa budú riadiť vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 923/2012 ⁽⁵⁾. Z tohto dôvodu by sa prevádzkové pravidlá stanovené v nariadení (EÚ) č. 1332/2011 mali zrušiť.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 1332/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení vychádzajú zo stanoviska Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva ⁽⁶⁾ vydaného v súlade s článkom 17 ods. 2 písm. b) a článkom 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 216/2008.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 65 nariadenia (ES) č. 216/2008,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1332/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na využívanie vzdušného priestoru a prevádzkové postupy na vyhýbanie sa zrážkam vo vzduchu (Ú. v. EÚ L 336, 20.12.2011, s. 20).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 zo 16. decembra 1991 o harmonizácii technických požiadaviek a správnych postupov v oblasti civilného letectva (Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 4).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2012 z 26. septembra 2012, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá lietania a prevádzkové ustanovenia týkajúce sa služieb a postupov v letovej prevádzke a ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1035/2011 a nariadenia (ES) č. 1265/2007, (ES) č. 1794/2006, (ES) č. 730/2006, (ES) č. 1033/2006 a (EÚ) č. 255/2010 (Ú. v. EÚ L 281, 13.10.2012, s. 1).

⁽⁶⁾ Stanovisko Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva č. 4/2014 zo 16. decembra 2014 k zmene vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá lietania a prevádzkové ustanovenia týkajúce sa služieb a postupov v letovej prevádzke (SERA, časť C).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 1332/2011 sa mení takto:

1. Článok 4 sa vypúšťa.
2. V článku 5 sa odseky 2 a 3 sa nahrádzajú takto:
 - „2. Článok 3 sa uplatňuje od 1. marca 2012.
 3. Odchyľne od odseku 2 sa v prípade lietadiel s osvedčením letovej spôsobilosti vydaným pred 1. marcom 2012 článok 3 uplatňuje od 1. decembra 2015.“
3. Príloha sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 25. augusta 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. apríla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Palubný protizrážkový systém (ACAS) II

(časť-ACAS)

AUR.ACAS.1005 Požiadavky na výkon

1. Systémom ACAS II s protizrážkovou logikou vo verzii 7.1 musia byť vybavené tieto turbínové letúny:
 - a) letúny s maximálnou osvedčenou vzletovou hmotnosťou nad 5 700 kg;
 - b) letúny oprávnené na prepravu viac než 19 cestujúcich.
2. Lietadlá, ktoré nie sú uvedené v bode 1 a sú dobrovoľne vybavené systémom ACAS II, musia disponovať protizrážkovou logikou verzie 7.1.
3. Bod 1 sa nevzťahuje na bezpilotné lietadlové systémy.

AUR.ACAS.1010 Výcvik v súvislosti so systémom ACAS II

Prevádzkovatelia ustanovia prevádzkové postupy a výcvikové programy týkajúce sa systému ACAS II tak, aby letová posádka bola primerane vyškolená v oblasti vyhýbania sa zrážkam a naučila sa používať vybavenie systému ACAS II.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/584**z 15. apríla 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. apríla 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota	
0702 00 00	IL	279,2	
	MA	93,6	
	SN	175,5	
	TR	94,1	
	ZZ	160,6	
0707 00 05	MA	80,7	
	TR	119,1	
	ZZ	99,9	
0709 93 10	MA	94,0	
	TR	137,2	
	ZZ	115,6	
0805 10 20	EG	48,6	
	IL	77,8	
	MA	55,6	
	TR	38,9	
	ZZ	55,2	
0808 10 80	AR	89,5	
	BR	98,6	
	CL	121,6	
	CN	131,9	
	US	155,0	
	ZA	81,6	
	ZZ	113,0	
	0808 30 90	AR	102,2
		CL	106,8
CN		90,5	
ZA		111,1	
ZZ		102,7	

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

SMERNICE

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2016/585

z 12. februára 2016,

ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre použitia obsahujúce olovo, kadmium, šesťmocný chróm a polybrómované difenylétery (PBDE) v náhradných dieloch získaných zo zdravotníckych pomôcok alebo elektrónových mikroskopov a používaných na ich opravu alebo modernizáciu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie olova, kadmia, šesťmocného chrómu a polybrómovaných difenyléterov (PBDE) v elektrických a elektronických zariadeniach uvádzaných na trh.
- (2) Prax modernizovať zariadenia existuje pri zobrazovacích zariadeniach, ako sú zobrazovacie zariadenia prístrojov na magnetickú rezonanciu, zariadenia na počítačovú tomografiu, diagnostické pomôcky *in vitro*, zariadenia na monitorovanie pacientov a elektrónové mikroskopy. Niektoré získané náhradné diely opätovne použité na účely modernizácie budú obsahovať malé množstvá olova, kadmia, šesťmocného chrómu alebo PBDE.
- (3) Podľa výnimky 31 stanovenej v prílohe IV k smernici 2011/65/EÚ nie je povolené používať náhradné diely získané z použitých zariadení, ktoré sa neuviedli na trh EÚ, čo znamená obmedzenie dostupnosti získaných náhradných dielov.
- (4) Z porovnania vplyvu použitia modernizovaných dielov v takých prípadoch s vplyvom nahradenia modernizovaných dielov novými vyplýva, že celkový negatívny vplyv nahradzovania na životné prostredie, zdravie a bezpečnosť používateľov by prevážil nad jeho celkovými prínosmi.
- (5) Vzhľadom na skutočnosť, že obmedzenia látok pri rozličných dotknutých zariadeniach majú rôzne počiatkové dátumy začatia uplatňovania stanovené v článku 4 ods. 3 smernice 2011/65/EÚ, mali by sa stanoviť rôzne dátumy uplynutia uplatňovania výnimky podľa jednotlivých druhov zariadení.
- (6) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) V záujme zabezpečenia bezproblémového prechodu subjektov na trhu zo starého ustanovenia na navrhované a s cieľom predísť narušeniu trhu je vhodné stanoviť začiatkový dátum súčasného uplatňovania vnútroštátnych ustanovení v členských štátoch, čím sa medzi týmto dátumom a dátumom transpozície poskytne primeraný časový odstup,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha IV k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 28. februára 2017 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 6. novembra 2017.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 12. februára 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Príloha IV k smernici 2011/65/EÚ sa mení takto:

1. Bod 31 sa vypúšťa.

2. Dopĺňa sa tento bod 31a:

„31a. Olovo, kadmium, šesťmocný chróm a polybrómované difenylétery (PBDE) v náhradných dieloch získaných zo zdravotníckych pomôcok a používaných na opravu alebo modernizáciu takýchto pomôcok vrátane diagnostických zdravotníckych pomôcok *in vitro* či elektronových mikroskopov a ich príslušenstva, za predpokladu, že opätovné použitie sa uskutočňuje v rámci kontrolovateľného uzatvoreného systému spätného odberu medzi podnikmi a že spotrebiteľ je informovaný o každom opätovnom použití náhradných dielov.

Platí do:

- a) 21. júla 2021 pri použití v zdravotníckych pomôckach iných než diagnostických zdravotníckych pomôckach *in vitro*;
 - b) 21. júla 2023 pri použití v diagnostických zdravotníckych pomôckach *in vitro*;
 - c) 21. júla 2024 pri použití v elektronových mikroskopoch a ich príslušenstve.“
-

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/586

zo 14. apríla 2016

o technických normách pre mechanizmus dopĺňania náplne elektronických cigariet

[oznámené pod číslom C(2016) 2093]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/40/EÚ z 3. apríla 2014 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových a súvisiacich výrobkov a o zrušení smernice 2001/37/ES ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 20 ods. 13,

keďže:

- (1) V článku 20 ods. 3 písm. g) smernice 2014/40/EÚ sa od členských štátov vyžaduje, aby zabezpečili, aby elektronické cigarety a plniace fľaštičky mali mechanizmus zabezpečujúci opätovné plnenie bez úniku náplne.
- (2) Na základe článku 20 ods. 13 smernice 2014/40/EÚ sa Komisia splnomocňuje stanoviť technické normy pre mechanizmus dopĺňania náplne elektronických cigariet prostredníctvom vykonávacieho aktu.
- (3) Vzhľadom na toxicitu tekutín obsahujúcich nikotín, ktoré sa používajú v elektronických cigaretách a plniacich fľaštičkách, je vhodné zabezpečiť, aby elektronické cigarety bolo možné dopĺňať spôsobom, ktorým sa minimalizuje riziko kontaktu s pokožkou a náhodného požitia takýchto tekutín.
- (4) Na základe spätnej väzby od zainteresovaných strán a práce, ktorú vykonal externý dodávateľ, sa stanovili technické normy, ktoré sú určené na zabezpečenie, aby sa vyhovujúcim mechanizmom dopĺňania náplne poskytla dostatočná ochrana proti úniku náplne.
- (5) Stanovené technické normy zahŕňajú aj opatrenia, ktorými sa zabezpečuje, aby spotrebitelia boli riadne informovaní o spôsobe, akým majú zaobchádzať s mechanizmom dopĺňania náplne tak, aby pri dopĺňaní nedošlo k úniku náplne.
- (6) Zainteresované strany môžu Komisii poskytnúť informácie o alternatívnych mechanizmoch, ktoré vyvinuli na zabezpečenie dopĺňania bez úniku náplne, čo môže viesť k úprave tohto rozhodnutia.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru uvedeného v článku 25 smernice 2014/40/EÚ,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto rozhodnutím sa stanovujú technické normy pre mechanizmus dopĺňania náplne elektronických cigariet vyrobených v Únii alebo dovezených do Únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 1.

Článok 2

Požiadavky na mechanizmus dopĺňania náplne

1. Členské štáty musia zabezpečiť, aby sa elektronické cigarety s obnoviteľnou náplňou a plniace fľaštičky umiestňovali na trh len v prípade, keď mechanizmus, ktorým sa elektronické cigarety dopĺňajú, spĺňa jednu z týchto podmienok:

- a) v rámci mechanizmu sa musí používať plniaca fľaštička s bezpečne pripevnenou dýzou dlhou najmenej 9 mm, ktorá je užšia ako otvor nádrčky elektronickej cigarety, s ktorou sa používa, a ktorá do toho otvoru nádrčky bez ťažkostí zapadá, a má mechanizmus kontroly prietoku, ktorý vo vertikálnom umiestnení a iba pri atmosférickom tlaku a pri $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ neuvolňuje viac ako 20 kvapiek dopĺňanej kvapaliny za minútu;
- b) pôsobí prostredníctvom pripájacieho systému, ktorý uvoľňuje dopĺňajúce tekutiny do nádrčky elektronickej cigarety len vtedy, keď sú elektronická cigareta a plniaca fľaštička pripojené.

2. Členské štáty musia zabezpečiť, aby elektronické cigarety s obnoviteľnou náplňou a plniace fľaštičky obsahovali ako súčasť návodu na používanie podľa článku 20 ods. 4 písm. a) bodu i) smernice 2014/40/EÚ náležité pokyny na dopĺňanie vrátane grafického znázornenia.

Na elektronických cigaretách s obnoviteľnou náplňou a plniacich fľaštičkách s mechanizmom dopĺňania náplne typu uvedeného v ods. 1 písm. a) musí byť v návode na použitie uvedená šírka nádrčky takým spôsobom, aby spotrebiteľom umožnila zistiť, či sú plniace fľaštičky a elektronické cigarety kompatibilné.

V návode na používanie elektronických cigariet s obnoviteľnou náplňou a plniacich fľaštičiek s mechanizmom dopĺňania náplne typu uvedeného v odseku 1 písm. b) musia byť uvedené typy pripájacieho systému, s ktorými sú takéto elektronické cigarety a plniace fľaštičky kompatibilné.

Článok 3

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. apríla 2016

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/587

zo 14. apríla 2016

o schválení technológie použitej v efektívnom vonkajšom osvetlení vozidla s použitím svetelných emisných diód ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 4,

keďže:

- (1) Žiadosť predložená výrobcom Mazda Motor Europe GmbH 7. júla 2015 na schválenie osvetlenia vybaveného svetelnými emisnými diódami (LED) a žiadosť predložená výrobcom Honda 8. januára 2016 na schválenie efektívneho vonkajšieho osvetlenia LED bola posúdená v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 443/2009, s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 725/2011 ⁽²⁾ a technickými usmerneniami týkajúcimi sa vypracúvania žiadostí o schválenie inovačných technológií podľa nariadenia (ES) č. 443/2009.
- (2) Informácie poskytnuté v žiadostiach od výrobcov Mazda a Honda preukazujú, že podmienky a kritériá uvedené v článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009 a v článkoch 2 a 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 boli splnené. V dôsledku toho by sa efektívne vonkajšie osvetlenie LED od výrobcov Mazda a Honda malo schváliť ako inovačné technológie.
- (3) Vykonávacími rozhodnutiami 2014/128/EÚ ⁽³⁾, (EÚ) 2015/206 ⁽⁴⁾ a (EÚ) 2016/160 ⁽⁵⁾ Komisia schválila tri žiadosti týkajúce sa technológií, ktoré prispievajú k zlepšeniu efektívnosti systémov vonkajšieho osvetlenia. Na základe skúseností získaných z posúdenia týchto žiadostí, ako aj žiadostí výrobcov Mazda a Honda, bolo uspokojivo a presvedčivo preukázať, že efektívne vonkajšie osvetlenie LED vrátane jednej alebo viacerých príslušných kombinácií efektívnych vonkajších svetiel LED, ako sú stretávacie svetlomety, diaľkové svetlomety, predné obrysové svetlá, predné hmlové svetlá, zadné hmlové svetlá, predné smerové svetlá, zadné smerové svetlá, osvetlenie evidenčného čísla a spätné svetlá spĺňajú kritériá oprávnenosti uvedené v článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 a v porovnaní so referenčným systémom vonkajšieho osvetlenia vrátane rovnakých kombinácií svetiel vozidla znižujú emisie CO₂ o minimálne 1 g CO₂/km.
- (4) Preto je vhodné výrobcom poskytnúť možnosť certifikovať úspory CO₂ dosiahnuté pomocou efektívneho vonkajšieho osvetlenia LED, ktoré spĺňa tieto podmienky. Aby sa zaistilo, že na certifikáciu sa navrhne len to vonkajšie osvetlenie LED, ktoré spĺňa tieto podmienky, výrobca by mal poskytnúť overovaciu správu od nezávislého overovacieho orgánu potvrdzujúcu súlad spolu so žiadosťou o certifikáciu predloženou orgánu pre typové schvaľovanie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2011 z 25. júla 2011, ktorým sa ustanovuje proces schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/128/EÚ z 10. marca 2014 o schválení modulu stretávacieho svetla „E-Light“ s elektroluminescenčnými (LED) diódami ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 70, 11.3.2014, s. 30).

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/206 z 9. februára 2015 o schválení efektívneho vonkajšieho osvetlenia s použitím svetelných diód spoločnosti Daimler AG ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 33, 10.2.2015, s. 52).

⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/160 z 5. februára 2016 o schválení efektívneho vonkajšieho osvetlenia s použitím svetelných emisných diód spoločnosti Toyota Motor Europe ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 31, 6.2.2016, s. 70).

- (5) Ak orgán pre typové schvaľovanie zistí, že osvetlenie LED nespĺňa podmienky na certifikáciu, žiadosť o certifikáciu úspor by sa mala zamietnuť.
- (6) Je vhodné schváliť skúšobnú metódu na určenie úspor CO₂ dosiahnutých pomocou vonkajšieho osvetlenia LED.
- (7) Na účely určenia úspor CO₂ dosiahnutých pomocou vonkajšieho osvetlenia LED je potrebné stanoviť referenčnú technológiu, na základe ktorej by sa mala účinnosť osvetlenia LED posúdiť. Na základe získaných skúseností je vhodné považovať halogénové osvetlenie za referenčnú technológiu.
- (8) Úspory dosiahnuté pomocou vonkajšieho osvetlenia LED možno čiastočne preukázať skúškou uvedenou v prílohe XII k nariadeniu Komisie (ES) č. 692/2008 ⁽¹⁾. Je preto nevyhnutné zabezpečiť, aby toto čiastočné krytie bolo v rámci skúšobnej metódy pre úspory CO₂ dosiahnuté pomocou vonkajšieho osvetlenia LED zohľadnené.
- (9) Na uľahčenie rozsiahlejšieho zavádzania efektívneho vonkajšieho osvetlenia LED do nových vozidiel by výrobca mal mať možnosť požiadať o certifikáciu úspor CO₂ dosiahnutých pomocou niekoľkých vonkajších osvetlení LED prostredníctvom jednej žiadosti o certifikáciu. Je však potrebné zabezpečiť, aby sa v prípade využitia tejto možnosti použil mechanizmus, ktorý podporuje zavádzanie len toho vonkajšieho osvetlenia LED, ktoré poskytuje najvyššiu efektívnosť.
- (10) Na účely určenia všeobecného kódu ekologickej inovácie, ktorý sa má používať v predmetnej dokumentácii typového schválenia podľa príloh I, VIII a IX k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES ⁽²⁾, by sa mal špecifikovať individuálny kód, ktorý sa má používať pre uvedenú inovačnú technológiu pre vonkajšie osvetlenie LED,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Schválenie

Technológia použitá v osvetlení vybaveného svetelnými emisnými diódami (LED) výrobcu Mazda a osvetlení LED výrobcu Honda sa schvaľuje ako inovačná technológia v zmysle článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009.

Článok 2

Žiadosť o certifikáciu úspor CO₂

1. Výrobca môže požiadať o certifikáciu úspor CO₂ dosiahnutých pomocou jedného alebo viacerých vonkajších osvetlení LED určených na použitie vo vozidlách kategórie M1, ktoré zahŕňajú jedno z týchto svetiel LED alebo ich kombináciu:
 - a) stretávacie svetlomety;
 - b) diaľkové svetlomety;
 - c) predné obrysové svetlá;
 - d) predné hmlové svetlá;
 - e) zadné hmlové svetlá;
 - f) predné smerové svetlá;

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

- g) zadné smerové svetlá;
- h) osvetlenie evidenčného čísla;
- i) spätné svetlá.

Svetlo LED alebo kombinácia svetiel LED tvoriacich efektívne vonkajšie osvetlenie LED musia minimálne poskytovať zníženie emisií CO₂ uvedené v článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 725/2011.

2. K žiadosti o certifikáciu úspor dosiahnutých pomocou jedného alebo viacerých vonkajších osvetlení LED sa pripája nezávislá overovacia správa, ktorou sa potvrdzuje, že dané osvetlenie LED spĺňa podmienky stanovené v odseku 1.
3. Orgán pre typové schvaľovanie žiadosť o certifikáciu zamietne, ak zistí, že jedno alebo viacero vonkajších osvetlení LED nespĺňa podmienky stanovené v odseku 1.

Článok 3

Certifikácia úspor CO₂

1. Zníženie emisií CO₂ vyplývajúce z používania efektívneho vonkajšieho osvetlenia LED uvedeného v článku 2 ods. 1 sa určuje metódou uvedenou v prílohe.
2. Ak výrobca žiada o certifikáciu úspor CO₂ dosiahnutých pomocou viac ako jedného efektívneho vonkajšieho osvetlenia LED uvedeného v článku 2 ods. 1 pre jednu verziu vozidla, orgán pre typové schvaľovanie určí, ktoré z testovaných efektívnych vonkajších osvetlení LED prináša najnižšie úspory CO₂ a zaznamená najnižšiu hodnotu v príslušnej dokumentácii typového schvaľovania. Táto hodnota sa uvedie v osvedčení o zhode v súlade s článkom 11 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.

Článok 4

Kód ekologickej inovácie

Kód ekologickej inovácie č. 19 sa uvedie v dokumentácii typového schvaľovania, v ktorej sa v súlade s článkom 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 odkazuje na toto rozhodnutie.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. apríla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

METÓDA NA URČENIE ÚSPOR CO₂ DOSIAHNUTÝCH POMOCOU EFEKTÍVNEHO VONKAJŠIEHO OSVETLENIA VYUŽÍVAJÚCEHO SVETELNÉ EMISNÉ DIÓDY (LED).

1. ÚVOD

S cieľom stanoviť zníženie emisií CO₂, ktoré možno dosiahnuť vďaka systému efektívneho vonkajšieho osvetlenia LED pozostávajúceho z vhodnej kombinácie svetiel vozidla uvedených v článku 2 na použitie vo vozidlách kategórie M₁, je potrebné stanoviť:

1. skúšobné podmienky;
2. skúšobné zariadenie;
3. stanovenie úspor elektrickej energie;
4. výpočet úspor CO₂;
5. výpočet štatistickej chyby.

2. SYMBOLY, PARAMETRE A JEDNOTKY

Symboly využívajúce latinku

C_{CO_2} – úspory CO₂ [g CO₂/km]

CO₂ – oxid uhličitý

CF – koeficient prepočtu (l/100 km) – (g CO₂/km) [gCO₂/l] podľa tabuľky 3

m – počet efektívnych vonkajších svetiel LED, ktoré tvoria systém

n – počet meraní pri jednej vzorke

P – spotreba energie svetla vozidla [W]

S_{PEI} – štandardná odchýlka spotreby energie svetla LED [W]

\overline{S}_{PEI} – štandardná odchýlka spotreby energie svetla LED – stredná hodnota [W]

$S_{C_{CO_2}}$ – štandardná odchýlka pri celkových úsporách CO₂ [g CO₂/km]

UF – koeficient používania [-] podľa tabuľky 4

v – priemerná rýchlosť jazdy v novom európskom jazdnom cykle (NEDC) [km/h]

V_{pe} – spotreba skutočnej energie [l/kWh] podľa tabuľky 2

$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P_{EI}}$ – citlivosť vypočítaných úspor CO₂ týkajúcich sa spotreby energie svetla LED

Symboly využívajúce znaky gréckeho písma

Δ – rozdiel

η_A – účinnosť alternátora [%]

Dolné indexy

Index (i) sa vzťahuje na svetlá vozidla.

Index (j) sa vzťahuje na meranie vzorky.

EI – ekologicky inovačné

RW – reálne podmienky

TA – podmienky typového schvaľovania

B – referenčná hodnota

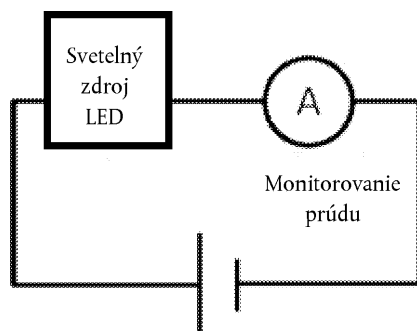
3. SKÚŠOBNÉ PODMIENKY

Skúšobné podmienky musia spĺňať požiadavky uvedené v predpise EHK OSN č. 112 ⁽¹⁾ o jednotných ustanoveniach týkajúcich sa homologizácie svetlometov motorových vozidiel emitujúcich asymetrické stretávacie alebo diaľkové svetlo (alebo obe) vybavených žiarovkami a/alebo modulmi svetelných emisných diód. Spotreba energie sa určuje v súlade s bodom 6.1.4 predpisu EHK/OSN č. 112 a bodmi 3.2.1 a 3.2.2 prílohy 10 k danému predpisu.

4. SKÚŠOBNÉ ZARIADENIE

Použijú sa tieto zariadenia, ako sú zobrazené na obrázku:

- zdroj elektrickej energie (t. j. zdroj variabilného napätia),
- dva digitálne multimetre, jeden na meranie jednosmerného prúdu a druhý na meranie jednosmerného napätia. Na obrázku je znázornené možné skúšobné zapojenie v prípade, že je merač jednosmerného napätia integrovaný v zdroji elektrickej energie.



Zdroj variabilného napätia

Skúšobné zapojenie

5. MERANIA A STANOVENIE ÚSPOR ELEKTRICKEJ ENERGIE

V prípade každého efektívneho vonkajšieho svetla LED, ktoré je súčasťou systému, sa meranie prúdu vykonáva tak, ako je zobrazené na obrázku pri napätí 13,2 V. Modul, resp. moduly LED ovládané elektronickým zariadením na reguláciu zdroja svetla sa musia merať podľa pokynov žiadateľa.

Výrobca môže požadovať vykonanie ďalších meraní prúdu pri iných dodatočných napätiach. V tomto prípade musí výrobca predložiť orgánu pre typové schvaľovanie overenú dokumentáciu týkajúcu sa potreby vykonania týchto ďalších meraní. Merania prúdu pri každom z týchto dodatočných napätí sa vykonávajú následne po sebe najmenej päťkrát (5). Presne nastavené hodnoty napätia a namerané hodnoty prúdu sa zaznamenávajú s presnosťou na štyri desatinné miesta.

⁽¹⁾ E/ECE/324/Rev.2/Add.111/Rev.3 – E/ECE/TRANS/505/Rev.2/Add.111/Rev.3, 9. január 2013.

Spotreba elektrickej energie sa musí určiť vynásobením nastaveného napätia hodnotou meraného prúdu. Musí sa vypočítať priemerná spotreba elektrickej energie pre každé efektívne vonkajšie svetlo LED ($\overline{P_{Ei}}$). Každá hodnota sa musí vyjadriť s presnosťou na 4 desatinné miesta. Ak sa na poskytovanie elektrickej energie pre svetlá LED používa krokový motor alebo elektronické ovládacie zariadenie, elektrické zaťaženie tohto komponentu sa z merania vylúči.

Získané úspory energie každého efektívneho vonkajšieho svetla LED (ΔP_i) sa vypočítajú podľa tohto vzorca:

Vzorec 1

$$\Delta P_i = P_{B_i} - \overline{P_{Ei}}$$

kde spotreba elektrickej energie príslušného referenčného svetla vozidla je definovaná v tabuľke 1.

Tabuľka 1

Energetické požiadavky rozličných referenčných svetiel vozidla

Svetlo vozidla	Celkový elektrický príkon (P_B) [W]
stretávací svetlomet	137
dialľkový svetlomet	150
predné obrysové svetlo	12
osvetlenie evidenčného čísla	12
predné hmlové svetlo	124
zadné hmlové svetlo	26
predné smerové svetlo	13
zadné smerové svetlo	13
spätné svetlo	52

6. VÝPOČET ÚSPOR CO₂

Celkové úspory CO₂ v rámci systému osvetlenia sa vypočítajú pomocou vzorca 2.

Vzorec 2

$$C_{CO_2} = \left(\sum_{i=1}^m \Delta P_i \cdot UF_i \right) \cdot \frac{V_{PE} \cdot CF}{\eta_A \cdot v}$$

kde

v: priemerná rýchlosť jazdy v novom európskom jazdnom cykle (NEDC) [km/h], čiže 33,58 km/h

η_A : účinnosť alternátora [%], ktorá je 67 %

V_{pe} : spotreba skutočnej energie [l/kWh] podľa tabuľky 2

Tabuľka 2

Spotreba skutočnej energie

Druh motora	Spotreba skutočnej energie (V_{pe}) [l/kWh]
benzínový	0,264
benzínový s turbodúchadlom	0,280
naftový	0,220

CF: koeficient prepočtu (l/100 km) – (g CO₂/km) [gCO₂/l] podľa tabuľky 3

Tabuľka 3

Koeficient prepočtu paliva

Typ paliva	Koeficient prepočtu (l/100 km) – (g CO ₂ /km) (CF) [gCO ₂ /l]
benzín	2 330
nafta	2 640

UF: Koeficient používania svetla vozidla [-] podľa definície v tabuľke 4

Tabuľka 4

Koeficient používania pre rôzne svetlá vozidiel

Svetlo vozidla	Koeficient používania (UF) [-]
stretávací svetlomet	0,33
dial'kový svetlomet	0,03
predné obrysové svetlo	0,36
osvetlenie evidenčného čísla	0,36
predné hmlové svetlo	0,01
zadné hmlové svetlo	0,01
predné smerové svetlo	0,15
zadné smerové svetlo	0,15
spätné svetlo	0,01

7. VÝPOČET ŠTATISTICKEJ CHYBY

Štatistické chyby vo výsledkoch skúšobnej metódy spôsobené meraniami je potrebné kvantifikovať. Pre každé efektívne vonkajšie svetlo LED zahrnuté v systéme sa štandardná odchýlka vypočíta podľa tohto vzorca 3.

Vzorec 3

$$S_{P_{El_i}} = \frac{S_{P_{El_i}}}{\sqrt{n}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^n (P_{El_{ij}} - \overline{P_{El_i}})^2}{n(n-1)}}$$

kde:

n: je počet meraní vzorky, ktorý sa rovná minimálne 5.

Štandardná odchýlka spotreby elektrickej energie každého efektívneho vonkajšieho svetla LED ($S_{P_{El_i}}$) vedie k chybe v hodnote úspor CO₂ ($S_{C_{CO_2}}$). Túto chybu možno vypočítať pomocou tohto vzorca 4:

Vzorec 4

$$S_{C_{CO_2}} = \sqrt{\sum_{i=1}^m \left(\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P_{El_i}} \cdot S_{P_{El_i}} \right)^2} = \sqrt{\sum_{i=1}^m (UF_i \cdot S_{P_{El_i}})^2} \cdot \frac{V_{Pe} \cdot CF}{\eta_A \cdot v}$$

8. ŠTATISTICKÝ VÝZNAM

Pre každý typ, variant a verziu vozidla s namontovanou kombináciou efektívnych vonkajších svetiel LED je potrebné preukázať, že chyba v hodnote úspor CO₂ vypočítaná pomocou vzorca 4 nie je väčšia ako rozdiel medzi celkovými úsporami CO₂ a minimálnou prahovou hodnotou úspor uvedenou v článku 9 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 (pozri vzorec 5).

Vzorec 5

$$MT \leq C_{CO_2} - S_{C_{CO_2}}$$

kde:

MT: minimálna prahová hodnota [gCO₂/km], ktorá je 1 gCO₂/km

V prípade, keď celkové úspory CO₂ systému efektívnych vonkajších svetiel LED vypočítané s použitím vzorca 5 sú nižšie ako prahová hodnota uvedená v článku 9 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011, uplatňuje sa článok 11 ods. 2 druhý pododsek uvedeného nariadenia.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/588

zo 14. apríla 2016

o schválení technológie používanej v 12-voltových účinných alternátoroch ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonné emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 4,

keďže:

- (1) Žiadosť predložená dodávateľom Valeo Equipments Electriques Moteur 3. novembra 2015 na schválenie vysokoúčinného alternátora Valeo s vysokoúčinnými diódami a žiadosť predložená dodávateľom Robert Bosch GmbH 10. júna 2015 na schválenie účinného alternátora Bosch so synchronizovanými diódami MOS (MOS gated diodes – MGD) bola posúdená v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 443/2009, s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 725/2011⁽²⁾ a technickými usmerneniami týkajúcimi sa vypracúvania žiadostí o schválenie inovačných technológií podľa nariadenia (ES) č. 443/2009.
- (2) Informácie poskytnuté v žiadostiach od dodávateľov Valeo a Bosch preukazujú, že podmienky a kritériá uvedené v článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009 a v článkoch 2 a 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 boli splnené. V dôsledku toho by sa účinné alternátory Valeo a Bosch mali schváliť ako inovačné technológie.
- (3) Vykonávacími rozhodnutiami 2013/341/EÚ⁽³⁾, 2014/465/EÚ⁽⁴⁾, (EÚ) 2015/158⁽⁵⁾, (EÚ) 2015/295⁽⁶⁾ a (EÚ) 2015/2280⁽⁷⁾ Komisia schválila šesť žiadostí týkajúcich sa technológií, ktoré prispievajú k zlepšeniu účinnosti alternátorov. Na základe skúseností získaných z posúdenia týchto žiadostí, ako aj žiadostí dodávateľov Valeo a Bosch, bolo úspešne a presvedčivo preukázané, že 12-voltový alternátor (12 V) s minimálnou účinnosťou v rozmedzí od 73,4 % do 74,2 % v závislosti od hnacej sústavy, a hmotnosťou nepresahujúcou hmotnosť referenčného alternátora o viac než maximálne 3 kg spĺňajú kritériá oprávnenosti uvedené v článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 a znižujú emisie CO₂ o minimálne 1 g CO₂/km v porovnaní s referenčným alternátorom s účinnosťou 67 %.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2011 z 25. júla 2011, ktorým sa ustanovuje proces schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/341/EÚ z 27. júna 2013 o schválení alternátora Valeo Efficient Generation ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 179, 29.6.2013, s. 98).

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/465/EÚ zo 16. júla 2014 o schválení účinného alternátora DENSO ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 a o zmene vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2013/341/EÚ (Ú. v. EÚ L 210, 17.7.2014, s. 17).

⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/158 z 30. januára 2015 o schválení dvoch vysokoúčinných alternátorov spoločnosti Robert Bosch GmbH ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 26, 31.1.2015, s. 31).

⁽⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2015/295/EÚ z 24. februára 2015 o schválení účinného alternátora MELCO GXi ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 53, 25.2.2015, s. 11).

⁽⁷⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2015/2280/EÚ zo 7. decembra 2015 o schválení účinného alternátora DENSO ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 322, 8.12.2015, s. 64).

- (4) Preto je vhodné výrobcom poskytnúť možnosť certifikovať úspory CO₂ z 12-voltových účinných alternátorov, ktoré spĺňajú tieto podmienky. Aby sa zaistilo, že na certifikáciu sa navrhnu len tie alternátory, ktoré spĺňajú tieto podmienky, výrobca by mal poskytnúť overovaciu správu od nezávislého overovacieho orgánu potvrdzujúcu súlad spolu so žiadosťou o certifikáciu predloženou orgánu pre typové schvaľovanie.
- (5) Ak orgán pre typové schvaľovanie zistí, že 12-voltový alternátor nespĺňa podmienky na certifikáciu, žiadosť o certifikáciu úspor by sa mala zamietnuť.
- (6) Je vhodné schváliť skúšobnú metódu na určenie úspor CO₂ z 12-voltových účinných alternátorov.
- (7) Na účely určenia úspor CO₂ z 12-voltového účinného alternátora je potrebné stanoviť referenčnú technológiu, na základe ktorej by sa mala účinnosť alternátora posúdiť. Na základe získaných skúseností je vhodné považovať 12-voltový alternátor so 67 % účinnosťou za referenčnú technológiu.
- (8) Úspory z 12-voltového účinného alternátora možno čiastočne preukázať skúškou uvedenou v prílohe XII k nariadeniu Komisie (ES) č. 692/2008 ⁽¹⁾. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby toto čiastočné krytie bolo v rámci skúšobnej metódy pre úspory CO₂ z 12-voltových účinných alternátorov zohľadnené.
- (9) Na uľahčenie rozsiahlejšieho zavádzania 12-voltových účinných alternátorov do nových vozidiel by výrobca mal mať možnosť požiadať o certifikáciu úspor CO₂ dosiahnutých niekoľkými 12-voltovými účinnými alternátormi prostredníctvom jednej žiadosti o certifikáciu. Je však potrebné zabezpečiť, aby sa v prípade využitia tejto možnosti použil mechanizmus, ktorý podporuje zavádzanie len tých alternátorov, ktoré poskytujú najvyššiu účinnosť.
- (10) Na účely určenia všeobecného kódu ekologickej inovácie, ktorý sa má používať v predmetnej dokumentácii typového schválenia podľa príloh I, VIII a IX k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES ⁽²⁾, by sa mal špecifikovať individuálny kód, ktorý sa má používať pre uvedenú inovačnú technológiu pre 12-voltové účinné alternátory,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Schválenie

Technológia použitá vo vysokoúčinnom alternátore Valeo s vysokoúčinnými diódami a účinnom alternátore Bosch so synchronizovanými diódami MOS (MOS gated diodes) sa schvaľuje ako inovačná technológia v zmysle článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009.

Článok 2

Žiadosť o certifikáciu úspor CO₂

1. Výrobca môže požiadať o certifikáciu úspor CO₂ z jedného alebo viacerých 12-voltových (V) účinných alternátorov určených na používanie vo vozidlách kategórie M₁, ak spĺňa tieto podmienky:
 - a) je to komponent používaný výlučne na nabíjanie batérie vozidla a napájanie elektrického systému vozidla pri prevádzke jeho spaľovacieho motora;
 - b) hmotnosť účinného alternátora nepresahuje hmotnosť referenčného alternátora, ktorá je 7 kg, o viac ako 3 kg;

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

- c) účinnosť alternátora je aspoň:
- i) 73,8 % v prípade vozidiel na benzínový pohon,
 - ii) 73,4 % v prípade vozidiel na benzínový pohon s turbodúchadlom,
 - iii) 74,2 % v prípade vozidiel na naftový pohon.
2. K žiadosti o certifikáciu úspor z jedného alebo viacerých účinných alternátorov sa pripája nezávislá overovacia správa, ktorou sa potvrdzuje, že alternátor alebo alternátory spĺňajú podmienky stanovené v odseku 1.
3. Orgán pre typové schvaľovanie zamietne žiadosť o certifikáciu, ak zistí, že jeden alebo viacero alternátorov nespĺňa podmienky stanovené v odseku 1.

Článok 3

Certifikácia úspor CO₂

1. Zníženie emisií CO₂ vyplývajúce z používania účinného alternátora uvedeného v článku 2 ods. 1 sa určuje metódou uvedenou v prílohe.
2. Ak výrobca žiada o certifikáciu úspor CO₂ z viac ako jedného účinného alternátora uvedeného v článku 2 ods. 1 pre jednu verziu vozidla, orgán pre typové schvaľovanie určí, ktorý z testovaných alternátorov prináša najnižšie úspory CO₂ a zaznamená najnižšiu hodnotu v príslušnej dokumentácii typového schvaľovania. Táto hodnota sa uvedie v osvedčení o zhode v súlade s článkom 11 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.

Článok 4

Kód ekologickej inovácie

Kód ekologickej inovácie č. 17 sa uvedie v dokumentácii typového schvaľovania, v ktorej sa v súlade s článkom 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 odkazuje na toto rozhodnutie.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. apríla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

METODIKA NA STANOVENIE ÚSPOR CO₂ DOSIAHNUTÝCH POMOCOU 12-VOLTOVÉHO ÚČINNÉHO ALTERNÁTORA

1. ÚVOD

Na stanovenie úspor CO₂, ktoré možno pripísať používaniu účinného alternátora vo vozidlách kategórie M₁, je potrebné špecifikovať:

1. skúšobné podmienky;
2. skúšobné zariadenie;
3. stanovenie účinnosti účinného alternátora a referenčného alternátora;
4. výpočet úspor CO₂;
5. výpočet štatistickej chyby.

Symboly, parametre a jednotky

Symboly využívajúce latinku

C_{CO_2} – úspory CO₂ [g CO₂/km]

CO₂ – oxid uhličitý

CF – koeficient prepočtu (l/100 km) – (g CO₂/km) [g CO₂/l] podľa vymedzenia v tabuľke 3

h – frekvencia podľa vymedzenia v tabuľke 1

I – intenzita prúdu, pri ktorej sa vykonáva meranie [A]

m – počet meraní pri jednej vzorke

M – krútiaci moment [Nm]

n – počet otáčok [min⁻¹] podľa vymedzenia v tabuľke 1

P – výkon [W]

$s_{\eta_{EI}}$ – štandardná odchýlka účinnosti ekologicky inovačného alternátora [%]

$\overline{s_{\eta_{EI}}}$ – štandardná odchýlka účinnosti ekologicky inovačného alternátora – stredná hodnota [%]

$s_{C_{CO_2}}$ – štandardná odchýlka pri celkových úsporách CO₂ [g CO₂/km]

U – skúšobné napätie, pri ktorom sa vykonávajú merania [V]

v – priemerná rýchlosť jazdy v novom európskom jazdnom cykle (NEDC) [km/h]

V_{Pe} – spotreba skutočnej energie [l/kWh] podľa vymedzenia v tabuľke 2

$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{EI}}$ – citlivosť vypočítaných úspor CO₂ vo vzťahu k účinnosti ekologicky inovačného alternátora

Symboly využívajúce znaky gréckeho písma

Δ – rozdiel

η – účinnosť referenčného alternátora [%]

η_{EI} – účinnosť účinného alternátora [%]

$\overline{\eta_{EI}}$ – stredná hodnota účinnosti ekologicky inovačného alternátora v prevádzkovom bode i [%]

Dolné indexy

Index (i) sa vzťahuje na prevádzkový bod.

Index (j) sa vzťahuje na meranie vzorky.

EI – ekologicky inovačné

m – mechanické

RW – reálne podmienky

TA – podmienky typového schvaľovania

B – referenčná hodnota

2. SKÚŠOBNÉ PODMIENKY

Skúšobné podmienky musia spĺňať požiadavky stanovené v norme ISO 8854: 2012 ⁽¹⁾.

Skúšobné zariadenie

Skúšobné zariadenie musí byť v súlade so špecifikáciami stanovenými v norme ISO 8854:2012.

3. MERANIA A STANOVENIE ÚČINNOSTI

Účinnosť účinného alternátora sa určuje v súlade s normou ISO 8854:2012, s výnimkou prvkov uvedených v tomto odseku.

Merania sa musia vykonať v rôznych prevádzkových bodoch i podľa vymedzenia v tabuľke 1. Intenzita prúdu alternátora sa vymedzuje ako polovica menovitého prúdu vo všetkých prevádzkových bodoch. Pri každej rýchlosti sa napätie a výstupný prúd alternátora musia udržiavať na konštantnej úrovni, s napätím na úrovni 14,3 V.

Tabuľka 1

Prevádzkové body

Prevádzkový bod i	Čas pôsobenia [s]	Počet otáčok n _i [min ⁻¹]	Frekvencia h _i
1	1 200	1 800	0,25
2	1 200	3 000	0,40
3	600	6 000	0,25
4	300	10 000	0,10

Účinnosť sa vypočíta podľa vzorca 1.

Vzorec 1

$$\eta_{EI_i} = \frac{60 \cdot U_i \cdot I_i}{2\pi \cdot M_i \cdot n_i} \cdot 100$$

Všetky merania účinnosti sa vykonávajú následne po sebe najmenej päťkrát (5). Priemer meraní sa musí vypočítať v každom prevádzkovom bode ($\overline{\eta_{EI_i}}$).

⁽¹⁾ ISO 8854:2012 Cestné vozidlá. Alternátory s regulátormi. Metódy skúšania a všeobecné požiadavky. Referenčné číslo ISO 8854:2012, vydané 1. júna 2012.

Účinnosť ekologicky inovačného alternátora (η_{EI}) sa vypočíta podľa vzorca 2.

Vzorec 2

$$\eta_{EI} = \sum_{i=1}^4 h_i \cdot \overline{\eta_{EI_i}}$$

Účinný alternátor vedie k úspore mechanickej energie v reálnych podmienkach (ΔP_{mRW}) a podmienkach typového schvaľovania (ΔP_{mTA}) podľa vzorca 3.

Vzorec 3

$$\Delta P_m = \Delta P_{mRW} - \Delta P_{mTA}$$

Úspora mechanickej energie v reálnych podmienkach (ΔP_{mRW}) sa pritom vypočíta podľa vzorca 4 a úspora mechanickej energie v podmienkach typového schvaľovania (ΔP_{mTA}) podľa vzorca 5.

Vzorec 4

$$\Delta P_{mRW} = \frac{P_{RW}}{\eta_B} - \frac{P_{RW}}{\eta_{EI}}$$

Vzorec 5

$$\Delta P_{mTA} = \frac{P_{TA}}{\eta_B} - \frac{P_{TA}}{\eta_{EI}}$$

kde

P_{RW} : požadovaný výkon v reálnych podmienkach [W], čiže 750W

P_{TA} : požadovaný výkon v podmienkach typového schvaľovania [W], čiže 350 W

η_B : účinnosť referenčného alternátora [%], čiže 67 %

Výpočet úspor CO₂

Úspory CO₂ účinného alternátora sa vypočítajú podľa tohto vzorca:

Vzorec 6

$$C_{CO_2} = \Delta P_m \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{v}$$

kde

v: priemerná rýchlosť jazdy v novom európskom jazdnom cykle (NEDC) [km/h], čiže 33,58 km/h

V_{pe} : je spotreba skutočnej energie uvedená v tejto tabuľke 2

Tabuľka 2

Spotreba skutočnej energie

Druh motora	Spotreba skutočnej energie (V_{pe}) [l/kWh]
Benzínový	0,264
Benzínový s turbodúchadlom	0,280
Naftový	0,220

CF: je faktor uvedený v tejto tabuľke 3

Tabuľka 3

Koeficient prepočtu paliva

Typ paliva	Koeficient prepočtu (l/100 km) – (g CO ₂ /km) (CF) [g CO ₂ /l]
Benzín	2 330
Nafta	2 640

Výpočet štatistickej chyby

Štatistické chyby vo výsledkoch skúšobnej metódy spôsobené meraniami je potrebné kvantifikovať. Za každý prevádzkový bod sa štandardná odchýlka vypočíta podľa tohto vzorca:

Vzorec 7

$$s_{\eta_{EI_i}} = \frac{s_{\eta_{EI_i}}}{\sqrt{m}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^m (\eta_{EI_j} - \overline{\eta_{EI_i}})^2}{m(m-1)}}$$

Štandardná odchýlka hodnoty účinnosti účinného alternátora ($s_{\eta_{EI}}$) sa vypočíta podľa vzorca 8:

Vzorec 8

$$s_{\eta_{EI}} = \sqrt{\sum_{i=1}^4 h_i \cdot s_{\eta_{EI_i}}^2}$$

Štandardná odchýlka účinnosti alternátora ($s_{\eta_{EI}}$) vedie k chybe v hodnote úspor CO₂ ($s_{C_{CO_2}}$). Uvedená chyba sa vypočíta podľa vzorca 9:

Vzorec 9

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{\left(\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{EI}} \cdot s_{\eta_{EI}}\right)^2} = \frac{(P_{RW} - P_{TA})}{\eta_{EI}^2} \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{v} \cdot s_{\eta_{EI}}$$

Štatistický význam

Pre každý typ, variant a verziu vozidla s namontovaným účinným alternátorom je potrebné preukázať, že chyba v hodnote úspor CO₂ vypočítaná podľa vzorca 9 nie je väčšia ako rozdiel medzi celkovými úsporami CO₂ a minimálnou prahovou hodnotou úspor emisií uvedenou v článku 9 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 (pozri vzorec 10).

Vzorec 10

$$MT \leq C_{CO_2} - s_{CO_2}$$

kde:

MT: Minimálna prahová hodnota [gCO₂/km], ktorá je 1 gCO₂/km

Skúšobná a hodnotiacia správa

Správa obsahuje:

- model a hmotnosť skúšaných alternátorov
- opis zariadenia
- výsledky skúšok (namerané hodnoty)
- vypočítané výsledky a zodpovedajúce vzorce

Účinný alternátor na montáž do vozidiel

Orgán pre typové schvaľovanie má potvrdiť úspory CO₂ na základe meraní v prípade účinného alternátora a referenčného alternátora s použitím skúšobnej metódy uvedenej v tejto prílohe. Ak je hodnota úspor CO₂ pod prahovou hodnotou uvedenou v článku 9 ods. 1, uplatňuje sa článok 11 ods. 2 druhý pododsek vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.

KORIGENDÁ

Korigendum k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2016/341 zo 17. decembra 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o prechodné pravidlá pre určité ustanovenia Colného kódexu Únie, keď príslušné elektronické systémy ešte nie sú funkčné, a ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/2446

(Úradný vestník Európskej únie L 69 z 15. marca 2016)

Na strane 39 sa prílohy 2, 3, 4 a 5 nahrádzajú takto:

PRÍLOHA 2

EURÓPSKA ÚNIA

ŽIADOSŤ O ZÁVÄZNÚ INFORMÁCIU O NOMENKLATÚRNOM
ZATRIEDENÍ TOVARU (ZINZ)

<p>1. Žiadateľ (celé meno a adresa)</p> <p>Telefónne číslo:</p> <p>Číslo faxu:</p> <p>Colné identifikačné číslo/číslo EORI:</p>	<p>Na úradné účely</p> <p>Registračné číslo:</p> <p>Miesto prijatia:</p> <p>Dátum prijatia:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Jazyk žiadosti ZINZ:</p> <p>Obrázky na skenovanie:</p> <p>Áno <input type="checkbox"/> # ... Nie <input type="checkbox"/></p> <p>Dátum vydania:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Vydávajúci úradník:</p> <p>Všetky vzorky vrátené: <input type="checkbox"/></p>
<p>2. Držiteľ (celé meno a adresa) (Dôverné)</p> <p>Telefónne číslo:</p> <p>Číslo faxu:</p> <p>Colné identifikačné číslo/číslo EORI:</p>	<p>Dôležité upozornenie</p> <p>Podpísaním vyhlásenia žiadateľ preberá zodpovednosť za správnosť a úplnosť údajov uvedených v tomto tlačive a na každom doplnkovom(-ých) tlačive(-ách), ktoré sa s ním predkladá(-ajú). Žiadateľ súhlasí s tým, že tieto informácie a akékoľvek fotografie, nákresy, brožúry atď., sa môžu uchovávať v databáze Európskej komisie a že údaje vrátane fotografií, nákresov, brožúr atď. predložené so žiadosťou alebo získané (alebo získateľné) príslušnými orgánmi, ktoré neboli označené v kolónkach 2 a 9 žiadosti ako dôverná, sa môžu sprístupniť verejnosti prostredníctvom internetu.</p>
<p>3. Agent alebo zástupca (celé meno a adresa)</p> <p>Telefónne číslo:</p> <p>Číslo faxu:</p> <p>Colné identifikačné číslo/číslo EORI:</p>	<p>4. Opätovné vydanie ZINZ</p> <p>Ak žiadate o opätovné vydanie ZINZ, prosím vyplňte túto kolónku.</p> <p>Referenčné číslo ZINZ:</p> <p>Platné od:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Číselný znak nomenklatúry:</p>
<p>5. Colná nomenklatúra</p> <p>Prosím uveďte, do ktorej nomenklatúry má byť tovar zatriedený:</p> <p><input type="checkbox"/> Harmonizovaný systém (HS)</p> <p><input type="checkbox"/> Kombinovaná nomenklatúra (KN)</p> <p><input type="checkbox"/> TARIC</p> <p><input type="checkbox"/> Nomenklatúra náhrad</p> <p><input type="checkbox"/> Iná (uveďte):</p>	<p>6. Druh transakcie</p> <p>Súvisí táto žiadosť so skutočne plánovaným dovozom alebo vývozom?</p> <p>Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/></p> <p>7. Navrhované zatriedenie</p> <p>Prosím uveďte, kam má byť tovar podľa vášho názoru zatriedený.</p> <p>Číselný znak nomenklatúry:</p>
<p>8. Opis tovaru</p> <p>Ak je to potrebné, uveďte presné zloženie tovaru, použité metódy analýzy, druh použitého výrobného procesu, hodnotu (vrátane komponentov), použitie tovaru, obvyklé obchodné meno a, ak je to vhodné, aj balenia na predaj v malom v prípade súprav tovaru (ak potrebujete viac priestoru, použite samostatný list).</p>	

9. Obchodné označenie a osobitné záznamy (*)		(Dôverné)
<p>10. Vzorok atď. Uvedte, prosím, čo z nasledovného je prípadne priložené k vašej žiadosti.</p> <p>Opis</p> <p><input type="checkbox"/> Brožúry</p> <p><input type="checkbox"/> Fotografie</p> <p><input type="checkbox"/> Vzorok</p> <p><input type="checkbox"/> Iné</p> <p>Prajete si vrátenie vzoriek?</p> <p>Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/></p> <p>Osobitné náklady, ktoré vzniknú colným orgánom v dôsledku analýz, znaleckých posudkov alebo vrátenia vzoriek, môžu byť účtované žiadateľovi.</p>		
11. Iné žiadosti ZINZ (*) a iné ZINZ, ktorými žiadateľ disponuje (*)		
<p>Uvedte, prosím, či ste žiadali o ZINZ pre rovnaký alebo podobný tovar na iných colných úradoch alebo v iných členských štátoch, resp. či vám takáto ZINZ bola vydaná.</p> <p>Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/></p> <p>Ak áno, uvedte prosím podrobnosti a priložte fotokópiu danej ZINZ:</p>		
<p>Krajina podania žiadosti:</p> <p>Miesto podania žiadosti:</p> <p>Dátum podania žiadosti:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Referenčné číslo ZINZ:</p> <p>Dátum začiatku platnosti:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Číselný znak nomenklatúry:</p>	<p>Krajina podania žiadosti:</p> <p>Miesto podania žiadosti:</p> <p>Dátum podania žiadosti:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Referenčné číslo ZINZ:</p> <p>Dátum začiatku platnosti:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Číselný znak nomenklatúry:</p>	
12. ZINZ vydané iným držiteľom (*)		
<p>Uvedte, prosím, či máte vedomosť o ZINZ pre rovnaké alebo podobné výrobky, ktoré už boli vydané iným držiteľom.</p> <p>Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/></p> <p>Ak áno, uvedte podrobnosti:</p>		
<p>Vydávajúca krajina</p> <p>Referenčné číslo ZINZ:</p> <p>Dátum začiatku platnosti:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Číselný znak nomenklatúry:</p>	<p>Vydávajúca krajina</p> <p>Referenčné číslo ZINZ:</p> <p>Dátum začiatku platnosti:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Číselný znak nomenklatúry:</p>	
13. Dátum a podpis		
<p>Vaše referenčné číslo:</p> <p>Dátum:</p> <p>Rok <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> <input type="text"/> Deň <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Podpis:</p>		
Na úradné účely:		

(*) Ak potrebujete viac priestoru, použite samostatný list.

PRÍLOHA 3

EURÓPSKA ÚNIA – ROZHODNUTIE O ZÁVÄZNEJ INFORMÁCII
O NOMENKLATÚRNOM ZATRIEDENÍ TOVARU

ZINZ

VÝTLAČOK PRE DRŽITEĽA	1	1. Príslušný colný orgán	2. Referenčné číslo ZINZ <input type="text"/>							
		3. Držiteľ (meno a adresa) dôverné	4. Dátum začiatku platnosti <input type="text"/>							
		Dôležité upozornenie Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 34 ods. 4 a 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, táto ZINZ platí 3 roky odo dňa začiatku platnosti. Poskytnuté informácie sa budú uchovávať v databáze Európskej komisie na účely uplatňovania vykonávacieho nariadenia Komisie (ES) 2015/2447 a údaje o ZINZ vrátane fotografií, obrázkov, brožúr atď., s výnimkou informácií uvedených v kolónkach 3 a 8, sa môžu sprístupniť verejnosti prostredníctvom internetu. Držiteľ má právo odvolať sa voči tejto ZINZ.	5. Dátum a referenčné číslo žiadosti <input type="text"/>							
	1		6. Zatriedenie tovaru v colnej nomenklatúre <input type="text"/> <input type="text"/>							
	7. Opis tovaru									
	8. Obchodné označenie a osobitné záznamy		dôverné							
	9. Odôvodnenie zatriedenia tovaru									
	10. Táto ZINZ bola vydaná na základe nasledujúcich materiálov predložených žiadateľom									
	Opis	<input type="checkbox"/>	Brožúry	<input type="checkbox"/>	Fotografie	<input type="checkbox"/>	Vzorky	<input type="checkbox"/>	Iné	<input type="checkbox"/>
	Miesto:	Podpis								
	Dátum:								Pečiatka	

EURÓPSKA ÚNIA – ROZHODNUTIE O ZÁVÄZNEJ INFORMÁCII O NOMENKLATÚRNOM ZATRIEDENÍ TOVARU

ZINZ

VÝTLAČOK PRE KOMISIU	2	1. Príslušný colný orgán	2. Referenčné číslo ZINZ <input type="text"/>
	3. Držiteľ (meno a adresa) dôverné	4. Dátum začiatku platnosti <input type="text"/>	
	<p>Dôležité upozornenie</p> <p>Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 34 ods. 4 a 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, táto ZINZ platí 3 roky odo dňa začiatku platnosti.</p> <p>Poskytnuté informácie sa budú uchovávať v databáze Európskej komisie na účely uplatňovania vykonávacieho nariadenia Komisie (ES) 2015/2447 a údaje o ZINZ vrátane fotografií, obrázkov, brožúr atď., s výnimkou informácií uvedených v kolónkach 3 a 8, sa môžu sprístupniť verejnosti prostredníctvom internetu.</p> <p>Držiteľ má právo odvolať sa voči tejto ZINZ.</p>	5. Dátum a referenčné číslo žiadosti <input type="text"/>	
	2	6. Zatriedenie tovaru v colnej nomenklatúre <input type="text"/> <input type="text"/>	
7. Opis tovaru			
8. Obchodné označenie a osobitné záznamy dôverné			
9. Odôvodnenie zatriedenia tovaru			
10. Táto ZINZ bola vydaná na základe nasledujúcich materiálov predložených žiadateľom			
Opis	<input type="checkbox"/>	Brožúry	<input type="checkbox"/>
Fotografie	<input type="checkbox"/>	Vzorky	<input type="checkbox"/>
Iné	<input type="checkbox"/>		
Miesto:	Podpis		Pečiatka
Dátum:			

EURÓPSKA ÚNIA – ROZHODNUTIE O ZÁVÄZNEJ INFORMÁCII O NOMENKLATÚRNOM ZATRIEDENÍ TOVARU

ZINZ

VÝTLAČOK PRE ČL. ŠTÁT	3	1. Príslušný colný orgán	2. Referenčné číslo ZINZ <input type="text"/>
	3. Držiteľ (meno a adresa)	dôverné	4. Dátum začiatku platnosti <input type="text"/>
	Dôležité upozornenie Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 34 ods. 4 a 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, táto ZINZ platí 3 roky odo dňa začiatku platnosti. Poskytnuté informácie sa budú uchovávať v databáze Európskej komisie na účely uplatňovania vykonávacieho nariadenia Komisie (ES) 2015/2447 a údaje o ZINZ vrátane fotografií, obrázkov, brožúr atď., s výnimkou informácií uvedených v kolónkach 3 a 8, sa môžu sprístupniť verejnosti prostredníctvom internetu.		5. Dátum a referenčné číslo žiadosti <input type="text"/>
	Držiteľ má právo odvolať sa voči tejto ZINZ.		6. Zatriedenie tovaru v colnej nomenklatúre <input type="text"/> <input type="text"/>
3	7. Opis tovaru		
8. Obchodné označenie a osobitné záznamy			dôverné
9. Odôvodnenie zatriedenia tovaru			
10. Táto ZINZ bola vydaná na základe nasledujúcich materiálov predložených žiadateľom			
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">Opis <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">Brožúry <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">Fotografie <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">Vzorky <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">Iné <input type="checkbox"/></div> </div>			
Miesto:		Podpis	
Dátum:		Pečiatka	

EURÓPSKA ÚNIA – ROZHODNUTIE O ZÁVÄZNEJ INFORMÁCII O NOMENKLATÚRNOM ZATRIEDENÍ TOVARU

ZINZ

4	11. Príslušný colný orgán v prípade potreby doplňujúcich informácií	12. Referenčné číslo ZINZ																																																
VÝTLAČOK PRE KOMISIU	(názov, úplná adresa, telefón, fax)	<div style="border: 1px solid black; height: 50px; width: 100%;"></div>																																																
	4		13. Jazyk <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">bg</td><td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/></td><td style="width: 15%;">fi</td><td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/></td><td style="width: 15%;">nl</td><td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>cs</td><td><input type="checkbox"/></td><td>fr</td><td><input type="checkbox"/></td><td>pl</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>da</td><td><input type="checkbox"/></td><td>hr</td><td><input type="checkbox"/></td><td>pt</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>de</td><td><input type="checkbox"/></td><td>hu</td><td><input type="checkbox"/></td><td>ro</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>el</td><td><input type="checkbox"/></td><td>it</td><td><input type="checkbox"/></td><td>sk</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>en</td><td><input type="checkbox"/></td><td>lt</td><td><input type="checkbox"/></td><td>sl</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>es</td><td><input type="checkbox"/></td><td>lv</td><td><input type="checkbox"/></td><td>sv</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>et</td><td><input type="checkbox"/></td><td>mt</td><td><input type="checkbox"/></td><td></td><td></td></tr> </table>	bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>	cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>	da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>	de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>	el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>	en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>	es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>	et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>	
bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>																																													
cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>																																													
da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>																																													
de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>																																													
el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>																																													
en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>																																													
es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>																																													
et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>																																															
	14. Klúčové slová: <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%; height: 250px; background-color: #cccccc;"></div> <div style="width: 45%; height: 250px; background-color: #cccccc;"></div> </div>																																																	

EURÓPSKA ÚNIA – ROZHODNUTIE O ZÁVÄZNEJ INFORMÁCII O NOMENKLATÚRNOM
ZATRIEDENÍ TOVARU

ZINZ

VÝTLAČOK PRE ČL. ŠTÁT	<p>5 11. Príslušný colný orgán v prípade potreby doplňujúcich informácií (názov, úplná adresa, telefón, fax)</p>	<p>12. Referenčné číslo ZINZ</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; background-color: #cccccc;"></div>																																															
	5	<p>13. Jazyk</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>bg</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>fi</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>nl</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>cs</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>fr</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>pl</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>da</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>hr</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>pt</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>de</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>hu</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>ro</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>el</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>it</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>sk</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>en</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>lt</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>sl</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>es</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>lv</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>sv</td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>et</td><td><input type="checkbox"/></td> <td>mt</td><td><input type="checkbox"/></td> <td></td><td></td> </tr> </table>	bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>	cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>	da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>	de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>	el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>	en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>	es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>	et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>	
bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>																																												
cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>																																												
da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>																																												
de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>																																												
el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>																																												
en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>																																												
es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>																																												
et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>																																														
<p>14. Klúčové slová:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%; background-color: #cccccc; height: 200px;"></div> <div style="width: 45%; background-color: #cccccc; height: 200px;"></div> </div>																																																	

PRÍLOHA 4

EURÓPSKA ÚNIA

ŽIADOSŤ O ZÁVÄZNÚ INFORMÁCIU O NOMENKLATÚRNOM
ZATRIEDENÍ TOVARU (ZINZ)

<p>1. Žiadateľ (povinné)</p> <p>Meno: (dôverné)</p> <p>Ulica a číslo:</p> <p>Krajina: <input type="text"/></p> <p>PSČ: <input type="text"/></p> <p>Mesto:</p> <p>Identifikačné údaje žiadateľa:</p> <p>Číslo EORI: <input type="text"/></p>	<p>Na úradné účely</p> <p>Registračné číslo: <input type="text"/></p> <p>Vnútroštátne referenčné číslo (ak existuje):</p> <p>Miesto prijatia:</p> <p>Dátum prijatia:</p> <p>Rok <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> Deň <input type="text"/></p> <p>Stav žiadosti: <input type="text"/></p>
<p>2. Miesto, kde sa vedie alebo je dostupná hlavná účtovná evidencia na colné účely (ak je odlišné)</p> <p>Ulica a číslo:</p> <p>Krajina: <input type="text"/></p> <p>PSČ: <input type="text"/></p> <p>Mesto:</p>	<p>6. Druh transakcie (povinné)</p> <p>Uvedte, či zamýšľate použiť rozhodnutie ZINZ vyplývajúce z tejto žiadosti na účely jedného z týchto colných režimov:</p> <p>Prepustenie do voľného obehu Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/></p> <p>Osobitné colné režimy Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/></p> <p>(Uvedte)</p> <p>Vývoz Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/></p>
<p>3. Colný zástupca (ak sa uplatňuje)</p> <p>Meno:</p> <p>Ulica a číslo:</p> <p>Krajina: <input type="text"/></p> <p>PSČ: <input type="text"/></p> <p>Mesto:</p> <p>Identifikačné údaje zástupcu:</p> <p>Číslo EORI: <input type="text"/></p>	<p>7. Colná nomenklatúra (povinné)</p> <p>Prosím uvedte, do ktorej nomenklatúry má byť tovar zatriedený:</p> <p><input type="checkbox"/> Kombinovaná nomenklatúra (KN)</p> <p><input type="checkbox"/> TARIC</p> <p><input type="checkbox"/> Nomenklatúra náhrad</p> <p><input type="checkbox"/> Iná (uvedte):</p>
<p>4. Kontaktná osoba zodpovedná za žiadosť (povinné)</p> <p>Meno:</p> <p>Telefónne číslo:</p> <p>Číslo faxu:</p> <p>E-mail:</p>	<p>8. Kód tovaru</p> <p>Uvedte číselný znak colnej nomenklatúry, do ktorého sa má podľa očakávania žiadateľa tovar zatriediť.</p> <p><input type="text"/></p>
<p>5. Opätovné vydanie rozhodnutia ZINZ (povinné)</p> <p>Uvedte, či sa žiadosť týka opätovného vydania rozhodnutia ZINZ.</p> <p>Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/></p> <p>Ak áno, uvedte príslušné podrobné informácie.</p> <p>Referenčné číslo rozhodnutia ZINZ:</p> <p>Platné od:</p> <p>Rok <input type="text"/> Mesiac <input type="text"/> Deň <input type="text"/></p> <p>Kód tovaru:</p>	
<p>9. Opis tovaru (povinné)</p> <p>Podrobný opis tovaru, ktorý umožní jeho identifikáciu a určenie jeho zatriedenia v colnej nomenklatúre. Jeho súčasťou by takisto malo byť zloženie tovaru a akékoľvek spôsoby preverenia použité na jeho určenie, ak od toho závisí jeho zatriedenie. Podrobnosti, ktoré žiadateľ považuje za dôverné, by sa mali uviesť v kolónke 8. Obchodné označenie a osobitné záznamy</p>	

10. Obchodné označenie a osobitné záznamy (*)

(dôverný)

Uveďte akékoľvek údaje, v prípade ktorých si žiadateľ želá, aby sa s nimi nakladalo ako s dôvernými informáciami, a to vrátane ochrannej známky tovaru a jeho vzorového čísla.

11. Vzorky atď.

Uveďte, či sú akékoľvek vzorky, fotografie, brožúry alebo iné doklady, ktoré sú k dispozícii a ktoré môžu colným orgánom pomôcť určiť správne zatriedenie v colnej nomenklatúre, pripojené vo forme príloh.

Vzorky Fotografie Brožúry Iné

Prajete si vrátenie vzoriek?

Áno Nie

Osobitné náklady, ktoré vzniknú colným orgánom v dôsledku analýz, znaleckých posudkov alebo vrátenia vzoriek, môžu byť účtované žiadateľovi.

12. Iné žiadosti ZINZ a iné ZINZ, ktorými žiadateľ disponuje

Uveďte, prosím, či ste žiadali o ZINZ pre rovnaký alebo podobný tovar na iných colných úradoch alebo v iných členských štátoch, resp. či vám takéto ZINZ boli vydané.

Áno Nie

Ak áno, uveďte podrobnosti:

Krajina podania žiadosti:

Miesto podania žiadosti:

Dátum podania žiadosti:

Rok Mesiac Deň

Referenčné číslo rozhodnutia ZINZ:

Začiatok platnosti rozhodnutia:

Rok Mesiac Deň

Kód tovaru:

Krajina podania žiadosti:

Miesto podania žiadosti:

Dátum podania žiadosti:

Rok Mesiac Deň

Referenčné číslo rozhodnutia ZINZ:

Začiatok platnosti rozhodnutia:

Rok Mesiac Deň

Kód tovaru:

13. Rozhodnutia ZINZ vydané iným držiteľom

(povinný)

Uveďte, prosím, či máte vedomosť o ZINZ pre rovnaký alebo podobný tovar, ktoré už boli vydané iným držiteľom.

Áno Nie

Ak áno, uveďte podrobnosti:

Referenčné číslo rozhodnutia ZINZ:

Začiatok platnosti rozhodnutia:

Rok Mesiac Deň

Kód tovaru:

Referenčné číslo rozhodnutia ZINZ:

Začiatok platnosti rozhodnutia:

Rok Mesiac Deň

Kód tovaru:

14. Máte vedomosť o akýchkoľvek právnych alebo správnych konaniach týkajúcich sa prebiehajúceho nomenklatúrneho zatriedenia v EÚ alebo o súdnom rozhodnutí o nomenklatúrnom zatriedení už vydanom v EÚ v súvislosti s tovarom opísaným v kolónkach 9 a 10?

(povinný)

Áno Nie

Ak áno, uveďte podrobnosti:

Krajina:

Názov súdu:

Adresa súdu:

Referenčné číslo veci:

15. Dátum a potvrdenie

(povinný)

Dátum:

Rok Mesiac Deň

Podpis:

Dôležité upozornenie

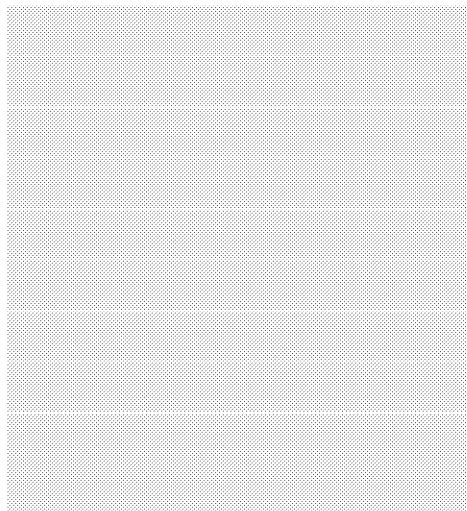
Potvrdením tejto žiadosti žiadateľ preberá zodpovednosť za správnosť a úplnosť údajov uvedených v žiadosti, ako aj za správnosť a úplnosť všetkých doplňujúcich informácií poskytnutých spolu s ňou. Žiadateľ súhlasí s tým, že tieto údaje a akékoľvek fotografie, obrázky, brožúry atď. sa môžu uchovávať v databáze Európskej komisie a že údaje vrátane fotografií, obrázkov, brožúr atď. predložené spolu s touto žiadosťou alebo získané (alebo získateľné) príslušnými orgánmi, ktoré neboli označené v rámci údajových prvkov č. 1, 2 a 8 tejto žiadosti ako dôverný, sa sprístupnia verejnosti prostredníctvom internetu.

16. Osobitné záznamy

EURÓPSKA ÚNIA – ROZHODNUTIE O ZÁVÄZNEJ INFORMÁCII
O NOMENKLATÚRNOM ZATRIEDENÍ TOVARU

ZINZ

11. Kľúčové slová:



12. Obrázky

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK